

# SFARP®

## MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER NOTICE ORIGINALE



*Le manuel d'utilisation et d'entretien des Moteurs KAWASAKI est partie intégrante de ce manuel.*

*Le manuel d'utilisation et d'entretien de l'accessoire lame "I-DECH" est partie intégrante de ce manuel.*

**F**



**LISEZ ATTENTIVEMENT LA PRÉSENTE NOTICE AVANT  
D'UTILISER LA MACHINE**



# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## INDEX

1.0	REGLES DE SECURITE .....	3
1.1	Introduction .....	3
1.2	Utilisation prévue .....	3
1.3	Instructions générales .....	3
1.4	Signalisation de sécurité .....	4
1.5	Vêtements appropriés et instruments de protection.....	4
1.6	Dispositifs de protection et systèmes de sécurité de la machine .....	5
1.7	Emplois interdits et contre-indications .....	5
2.0	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	6
2.1	Pièces principales .....	6
2.2	Tableau données techniques .....	6
3.0	ASSEMBLAGE .....	7
3.1	Assemblage du moteur avec la transmission.....	7
3.2	Assemblage des outils de coupe .....	8
4.0	UTILISATION DE LA MACHINE .....	9
4.1	Avant le démarrage.....	9
4.2	Utilisation de la poignée .....	9
4.3	Démarrage du moteur .....	10
4.4	Utilisation correcte .....	10
4.5	Utilisation de la machine .....	10
5.0	APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE .....	11
6.0	ENTRETIEN.....	11
6.1	Organe de coupe .....	11
6.2	Moteur .....	11
7.0	Période d'inactivité .....	11
8.0	TRANSPORT .....	11
9.0	CONDITIONS DE GARANTIE.....	12

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 1.0 REGLES DE SECURITE

### 1.1 Introduction

LES MACHINES ET LES OUTILLAGES EVOLUENT CONTINUELLEMENT: NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE MODIFIER A TOUT MOMENT, SANS AUCUN PREAVIS, LES DONNEES, LES POIDS, AINSI QUE LA STRUCTURE ELLE-MEME ET LES COMPOSANTS FOURNIS. AUCUN DROIT NE POURRA ETRE REVENDIQUE SUR LES DONNEES ET LES ILLUSTRATIONS CONTENUES DANS LA PRESENTE NOTICE.

### 1.2 Utilisation prévue

**Vous devez utiliser ce TWIN CUTTER uniquement pour couper l'herbe, les buissons et les massifs. Toute autre utilisation de l'appareil non mentionnée dans la présente notice pourrait être dangereuse.**

### 1.3 Instructions générales

- Lisez attentivement la présente notice, puis assurez-vous d'avoir bien compris toutes les instructions et tous les conseils qui y sont donnés avant de commencer à opérer. Vous devez toujours conserver cette notice et vous y référer en cas de problème.
- Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes adultes et qui ont été bien formées sur son fonctionnement par un responsable qualifié ou par votre revendeur.
- Personne ne doit stationner dans un rayon de 15 mètres de travail, ni animaux ni objets susceptibles d'être endommagés.
- Les opérateurs sont responsables vis-à-vis des tiers et des choses dans le rayon d'action de la machine.
- Utilisez toujours des vêtements de travail appropriés et des instruments de protection adéquats: combinaison de travail près du corps, grosses chaussures, gants, casque de protection, etc.
- Portez toujours des lunettes de protection ou un écran protège-visage, un casque anti-bruit ou des bouchons d'oreilles.
- Quand vous travaillez, soyez toujours en bonne condition physique, reposé, pas sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne travaillez que dans des conditions de bonne visibilité et de lumière naturelle.
- N'utilisez jamais d'organes de coupe différents de ceux fournis par le constructeur, n'utilisez que des pièces d'origine.
- N'utilisez jamais d'organes de coupe ni d'outils brisés ou usés, déformés, portant des traces de choc ou des fissures.
- Ne faites jamais démarrer le TWIN CUTTER dans des milieux fermés et ne le laissez jamais en marche.
- Mélangez et manipulez le combustible en plein air, quand le moteur est coupé, loin de toute source de chaleur et à l'abri d'étincelles ou de flammes. Ne fumez pas pendant ces opérations.
- Toutes les interventions de maintenance, de réparation, de remplacement de composants, doivent toujours être exécutées quand le moteur est coupé et quand les organes rotatifs sont arrêtés.
- Tous les systèmes de sécurité de la machine, ainsi que l'équipement de protection, doivent rester opérationnels pendant toute la période d'utilisation de la débroussailleuse.
- Faites attention aux effets des vibrations. Interrompez souvent le travail pour vous reposer un peu.
- Faites attention au fait que l'émiettement de l'herbe et des buissons produit une émission genre "aérosol", qui peut causer des allergies.
- Lisez attentivement les instructions concernant l'habillement et les instruments de protection appropriés, comme indiqué dans le paragraphe suivant.
- Vérifiez et suivez les réglementations locales en ce qui concerne le niveau de bruit et l'horaire durant lequel l'utilisateur est autorisé à utiliser le produit.

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 1.4 Signalisation de sécurité



Avertissement, danger, attention



Lisez la documentation et les instructions sur la sécurité concernant le produit, qui sont illustrées dans la notice



Quand vous utilisez l'appareil, portez les dispositifs de protection de l'ouïe et de la vue, ainsi que le casque.



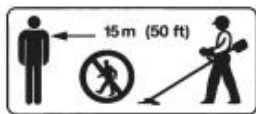
Portez des chaussures de sécurité et des gants



N'approchez pas les mains ou les pieds près des pièces en rotation et restez toujours à une distance de sécurité de l'organe de coupe, qui continue à tourner pendant un certain temps une fois que vous avez coupé le moteur



Faites attention à la projection éventuelle d'objets



Dans un rayon de travail de 15 mètres il ne doit y avoir ni personnes, ni animaux, ni objets sujet à dommages.



Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$  conformément à la directive 2000/14/CE + 2005/88/CE



Danger d'intoxication



Danger d'incendie ou d'explosion

## 1.5 Vêtements appropriés et instruments de protection



Lisez attentivement les instructions suivantes qui concernent le type d'habillement et les dispositifs de protection (Fig. 1) à porter quand vous utilisez la machine.

- Utilisez des combinaisons de travail près du corps (évités les blouses larges ou ouvertes).
- Évitez de porter des bijoux, des bagues, des objets divers tels que cravates, écharpes ou accessoires similaires, qui pourraient s'accrocher dans les branches ou dans les pièces en mouvement de la machine.
- Coiffez-vous de telle manière que la longueur de vos cheveux arrive au-dessus des épaules.
- Portez des chaussures de travail fermées ou des bottes montantes à semelle antiglisse, qui vous permettent d'avoir une stabilité parfaite sur le terrain (évités de marcher déchaussé, de porter des sandales ou des pieds-nus).
- Portez le casque de protection chaque fois qu'il y a un risque de contact avec des objets qui tombent pendant les travaux de nettoyage des branchages ou en présence de broussailles à hauteur d'homme.
- Le port de lunettes de protection et d'une protection faciale est vivement conseillé.
- Protégez également votre ouïe en portant un casque antibruit ou des bouchons d'oreilles.
- Utilisez toujours des gants de travail résistants aux chocs légers ou aux coupures, qui peuvent se produire surtout au cours de la manipulation des lames, des couteaux ou des pièces tranchantes.

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 1.6 Dispositifs de protection et systèmes de sécurité de la machine

Avant de faire démarrer la machine, sachez qu'elle est équipée d'une série de "dispositifs de sécurité" pour assurer votre sécurité:

- Protecteurs pour empêcher le contact avec toutes les pièces très chaudes de la machine.
- Cache-bougie en nylon ou en caoutchouc de telle manière que toutes les pièces électriques de la machine à haut voltage sont protégées contre un contact accidentel.
- Cloche de raccordement tube-moteur équipée d'un caoutchouc anti-vibrant.
- Dispositif de fixation tige/guidon ou tige/poignée avec caoutchouc anti-vibrant.
- Protecteurs et barrières de protection de grandes dimensions.
- Grosses courroies en matériaux ignifuges, équipées de boucles à déclat pour se libérer rapidement de la machine.
- Levier poignée de commande du gaz avec double dispositif de sécurité

### Description pièces de sécurité (Fig. 1):

- A) Casque de sécurité
- B) Casque antibruit
- C) Écran protège-visage contre les projections faciales
- D) Grosse courroie à délestage rapide
- E) Gants
- F) Protecteur
- G) Chaussures de sécurité
- H) Combinaison de travail solide
- I) Support anti-vibrant
- L) Poignée de l'accélérateur avec interrupteur "d'ARRÊT"
- M) Moteur avec dispositifs de protection contre la chaleur

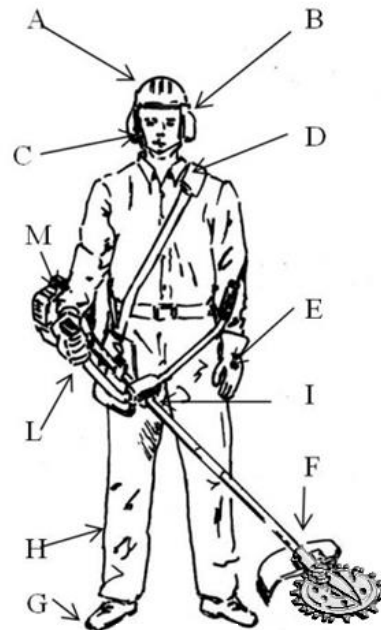


Fig. 1

## 1.7 Emplois interdits et contre-indications

La machine doit être utilisée pour les emplois prévus par le fabricant. Son emploi est défendu dans les cas suivants:

- en absence de protections indiquées (voir par. 1.3) et/ou avec les dispositifs de sécurité désactivés, en panne ou manquants (voir par. 1.5)
- installation non conforme aux indications du manuel,
- dans des lieux à risque d'explosion ou d'incendie,
- pour le travail de matériaux différents de ceux prévus par le fabricant,
- en conditions de danger ou mauvais fonctionnement de la machine,
- utilisation impropre de la machine ou de la part de personnel non formé,
- utilisation contraire à la réglementation de référence,
- en cas de défauts à l'alimentation du moteur de la machine,
- en cas de carences graves d'entretien,
- après modifications ou transformations non autorisées,
- inobservation totale ou partielle des instructions,
- avec matériaux et outils différents de ceux prévus par le fabricant.

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 2.0 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### 2.1 Pièces principales

Pièces principales (Fig. 2):

- 1) Réservoir mélange
- 2) Poignée de démarrage
- 3) Guidon/poignée antivibrant
- 4) Support antivibrant
- 5) Levier de commande du gaz avec dispositif de sécurité
- 6) Tube de transmission
- 7) Organe de coupe
- 8) Protecteur

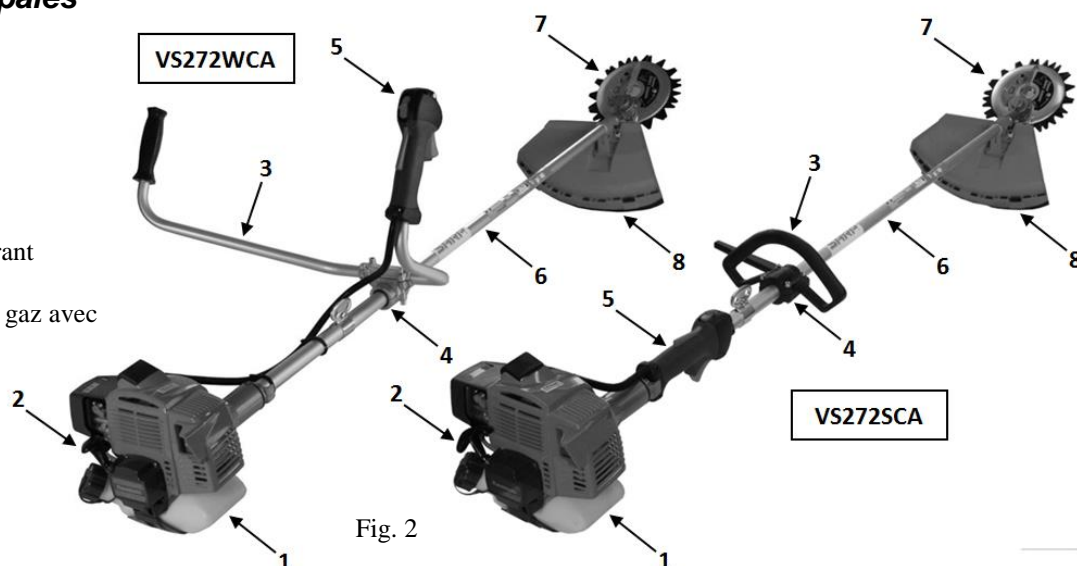


Fig. 2

### 2.2 Tableau données techniques

MODÈLE	VS272WCA	VS272SCA
Diamètre tube [mm]	24	24
Poids à vide (sans mélange ni organe coupe) [kg].	7.3	7.0
Type de moteur (*)	KAWASAKI TJ27E	KAWASAKI TJ27E
Puissance maximum [kW]	0.77	0.77
Diamètre lame [mm] (**)	258	258
Vitesse rotation lame [rpm/1']	8.000	8.000
Sens de rotation (vu du dessus) (**)	Lames contrarotatives	Lames contrarotatives
Longueur [mm]	1785	1785
Largeur [mm]	385	380
Hauteur [mm]	560	310
Niveau de pression acoustique (LpA av) conformément à la 2000/14/EC+2005/88/EC - EN ISO 22868 [dB]	91	91
Niveau de puissance acoustique (LWA av) conformément à la 2000/14/EC+2005/88/EC - EN ISO 22868 [dB]	106	106
Vibrations: $\bar{a}(h,w)$ équivalent conformément à la 2002/44/EC - EN ISO 22867 [m/s <sup>2</sup> ]	3.32 (SX) 4.32 (DX)	6.48 (SX) 7.53 (DX)
(DX)-(SX): Poignée droite - gauche		
(*)Pour ce qui concerne les caractéristiques techniques du moteur, veuillez consulter la NOTICE D'EMPLOI DU MOTEUR		
(**)Pour les caractéristiques techniques de la lame veuillez consulter la notice d'emploi I-DECH		
Incertitude de mesure : niveau de pression/puissance acoustique = $\pm 1$ dB ; vibrations = 10 % - Toutes les machines et les accessoires sont sujets à un constant développement: nous nous réservons le droit de varier à n'importe quel moment et sans aucun préavis, les données, les poids, la fabrication. Aucun droit ne pourra être revendiqué pour les données et les illustrations contenues dans le présent manuel.		

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 3.0 ASSEMBLAGE



Avant de commencer le travail, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement installées.

### 3.1 Assemblage du moteur avec le tube de transmission

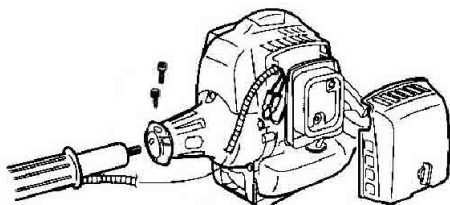


Fig. 3

**Tube - moteur:** (Fig.3). Après l'avoir orienté, connecter le tube au groupe moteur. L'insérer complètement dans le trou de la cloche d'embrayage jusqu'à son arrêt. Bloquer le tube de façon qu'il ne puisse pas sortir du moteur, serrer les deux vis des petits serre-joints.

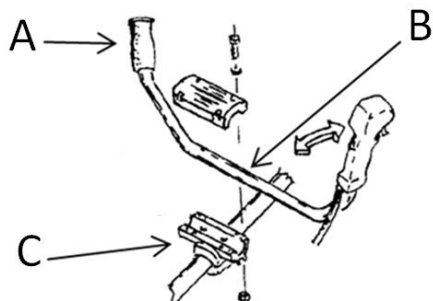


Fig. 4

**Guidon:** (Fig. 4). Pour bloquer correctement le guidon sur le tube, il faut positionner le guidon B de telle manière qu'on puisse l'empoigner en tenant la poignée munie du câble de l'accélérateur dans la main droite et la poignée simple D dans la main gauche. Positionnez le guidon B sur le dispositif de fixation tube/guidon C puis bloquez-le à l'aide la pièce supérieure du dispositif de fixation tube/guidon et des quatre vis prévues à cet effet. Avant de fixer le guidon, le régler de façon à ce que vos bras soient légèrement fléchis et que vos poignets soient le plus possible dans une position normale. En effet, si vous travaillez avec le poignet incliné et les bras tendus, l'effort augmente, spécialement au niveau de la main droite qui est la plus sollicitée, étant donné l'actionnement continu de détente de l'accélérateur.

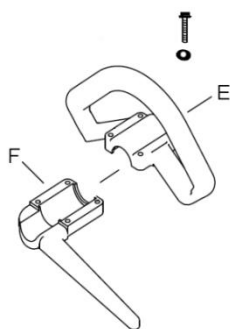


Fig. 5

**Poignée:** (fig. 5). Placer la poignée E sur le collier inférieur F, en mettant le coté le plus long du collier vers la gauche de la machine (il sert de barrière protectrice au cours des travaux afin d'éviter un contact involontaire de l'utilisateur avec l'outil de coupe). Avant de serrer les 4 vis, ajuster la poignée dans une position qui permet une utilisation ergonomique de la machine. Après, Fixer fermement les vis de blocage.

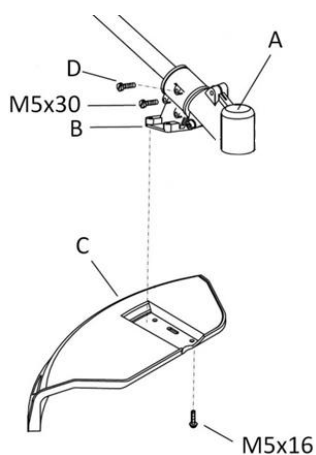


Fig. 6

**Branchement et réglage câble commande gaz pour machines à transmission rigide:** consulter le manuel d'utilisation et entretien fourni pour le moteur Kawasaki.

**Protecteur:** (Fig. 6). Le protecteur (part. C) pour l'organe de coupe devrait être fixé près du renvoi d'angle (partie A) en utilisant le support approprié fourni (Point B). La distance fixe du protecteur de l'organe de coupe, conformément aux normes CE, est assurée par la fixation de la vis M5x14 fournie (part. D), du support du protecteur au tube de transmission de la débroussailluse. Les dimensions des vis de montage sont spécifiées dans la figure.



# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

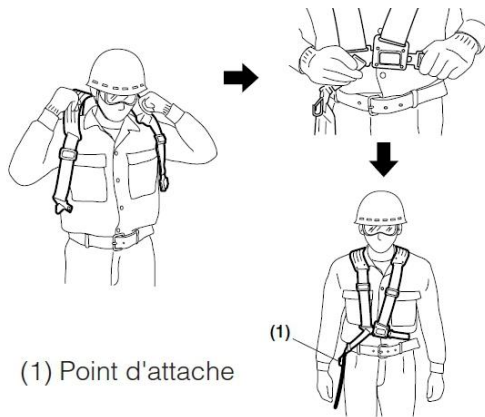


Fig. 7

## Harnais (Fig. 7):



**TOUJOURS PORTER LE HARNAIS FOURNI LORS DE L'UTILISATION DE LA MACHINE!**

Toujours s'assurer que la machine est bien accrochée au harnais. Si ce n'est pas le cas, vous ne pourrez pas contrôler la machine en toute sécurité. Cela peut provoquer des blessures à vous-même ou aux autres.

Ne jamais utiliser de harnais avec un déclenchement instantané défectueux ou avec un autre dommage.

Porter le harnais fourni sans que les sangles ne soient torsadées, la bride de votre côté.

Vous devez régler la longueur du harnais en fonction de votre grandeur, au moyen de la boucle passante placée près de l'épaule. Positionnez le harnais de sécurité sur l'épaule gauche de telle manière que la protection latérale adhère au côté droit. En cas de danger immédiat, vous pouvez vous libérer de la machine rapidement en agissant tout simplement sur la boucle à déclic positionnée à l'extrémité de la protection latérale, conformément aux réglementations CE.



Fig. 8

## ÉQUILIBRER L'UNITÉ (Fig. 8):

- 1) Accrocher votre machine au point d'attache.
- 2) Régler les sangles du harnais pour que les lames soient parallèles au sol en position de travail normale afin de vous fournir une efficacité et un confort maximaux lors de l'utilisation de la machine.
- 3) Afin d'éviter que la position de suspension ne change pendant l'opération, retourner la partie supplémentaire de la sangle de la boucle.
- 4) Lorsqu'il est bien ajusté, vérifier le bon fonctionnement du DECLENCHEMENT INSTANTANÉ du harnais.

Tenez l'appareil fermement dans votre main droite et poussez le bouton rouge de la boucle.

(1) Boucle



Fig. 9

## DISPOSITIF DE DÉCROCHAGE RAPIDE (Fig. 9):

Le harnais est équipé d'un dispositif de "DECLENCHEMENT INSTANTANÉ". Pour décrocher la machine du harnais dans des situations d'urgence, veuillez suivre la procédure ci-contre.



S'assurer de vérifier le bon fonctionnement du dispositif de DECLENCHEMENT INSTANTANÉ AVANT d'utiliser la machine. S'assurer de tenir solidement l'appareil avant d'utiliser le DECLENCHEMENT INSTANTANÉ.

## 3.2 Assembler les outils de coupe

Reportez-vous à l'opération et l'entretien de la coupe "I-DECH" fourni



Il peut CAUSER DE GRAVES DOMMAGES AUX PERSONNES ET AUX OBJETS.

Si vous notez des vibrations excessives provenant de l'outil de coupe, arrêtez immédiatement votre travail et vérifiez qu'il soit correctement fixé. **N'utilisez jamais de couteaux, de lames ou d'organes de coupe différents de ceux qui sont fournis par le constructeur. Utilisez toujours des outils en parfait état, c'est-à-dire sans traces de choc, ni fêlures, déformations, dents cassées ou usées qui pourraient favoriser une rupture de l'organe: en tournant à grande vitesse, les pièces peuvent se transformer en éclats très dangereux, avec des conséquences potentielles graves pour les personnes ou les choses: le constructeur n'assume aucune responsabilité.**

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 4.0 UTILISATION DE LA MACHINE

### 4.1 Avant le démarrage

Avant de faire démarrer la machine, assurez-vous qu'elle est bien d'aplomb sur un sol parfaitement nivelé, propre, sans obstacles. Placez-la en position horizontale, et de telle manière que l'outil de coupe ne touche ni le sol ni aucun objet. Assurez-vous que toutes les vis, surtout celles qui fixent le tube, le protecteur et l'organe de coupe, sont parfaitement vissées. Assurez-vous que vous avez correctement monté le protecteur approprié et les outils de coupe comme indiqué. Nettoyez si possible la zone où vous allez utiliser la machine avant chaque travail: ramassez tous les objets qui traînent tels les pierres, les morceaux de verre brisés, les clous et les fils de métal ou les ficelles qui pourraient être projetés ou pourraient se coincer dans l'accessoire de coupe.



Il est défendu de faire démarrer la machine à l'intérieur de milieux fermés ou d'édifices: respirer les fumées d'échappement peut entraîner des dangers d'intoxication.

Sachez que l'utilisation de la tête à fil de nylon produit une émission genre "aérosol" engendrée par l'émiettement de la végétation que l'on est en train de couper.



Faites particulièrement attention aux herbes toxiques. Utilisez des dispositifs de protection adéquats pour la respiration.

### 4.2 Utilisation de la poignée

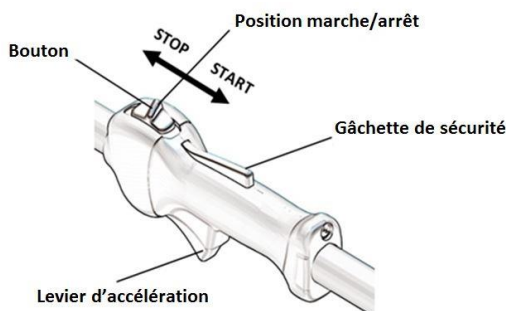


Fig. 10



Fig. 11

Pour utiliser la poignée correctement (Fig. 10) vous devez avant tout connaître ses fonctions, de cette manière vous pourrez allumer la machine et contrôler la vitesse de travail.

#### 1) MISE EN MARCHÉ EN POSITION START

- Saisissez la machine (moteur éteint) et accélérez à fond en agissant en même temps sur le levier de l'accélération et sur le levier de sécurité, enfin portez le bouton rouge en position START avec l'autre main: la machine est à mi-regime avec le levier de l'accélération bloqué à mi-chemin pour faciliter le départ d'un moteur froid.

- tournez le levier en position de démarrage (Fig. 11 référez-vous à la notice d'emploi du moteur Kawasaki)

- Vous pouvez maintenant faire démarrer la machine. Le levier de sécurité est indispensable pour éviter de dangereuses accélérations dues à des manoeuvres imprudentes ou accidentelles. En effet, si cette détente n'est pas tenue et enclenchée, elle ne permet pas d'utiliser le levier de l'accélérateur.

**À la première accélération, le levier d'accélération revient en position de travail et le bouton rouge revient automatiquement dans la position centrale entre START et STOP.**

#### 2) ACCELERATION QUAND LA MACHINE EST ALLUMÉE

- saisissez la poignée en appuyant sur le levier de sécurité.  
- appuyez sur le levier de l'accélérateur selon la vitesse souhaitée.

#### 3) ARRÊT (pour couper le moteur)

- relâchez la prise du levier et la détente. Amenez le bouton-poussoir en position d'arrêt (STOP).

- pour faire redémarrer la machine il faut absolument amener le bouton-poussoir rouge en position CENTRALE.

Exécutez ensuite les différentes opérations de mise en marche et d'accélération comme précédemment expliqué.

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 4.3 Démarrage du moteur

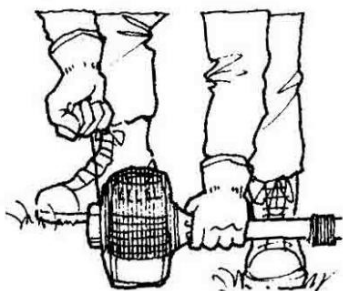


Fig.12

Pour faire démarrer le moteur procédez comme indiqué ci-dessous.

Une fois que vous avez exécuté soigneusement toutes les opérations de préparation et de remplissage, amenez le levier de commande du gaz et le bouton-poussoir rouge en position de démarrage (START). (Veuillez consulter le point 4.2).

Saisissez le TWIN CUTTER avec la main gauche en appuyant sur le tube de transmission pour la maintenir bien immobile à terre (Fig. 12) et avec la main droite, tirez lentement le cordon jusqu'à l'accrochage des cliquets sur le volant.

Tirez fermement le cordon de démarrage jusqu'à ce que la machine démarre.



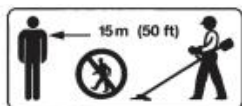
AVERTISSEMENT:

*Ne tirez jamais le cordon jusqu'à fin de course, pour ne pas endommager le mécanisme d'encliquetage*

## 4.4 Utilisation correcte

Le TWIN CUTTER sert uniquement à couper de l'herbe, des buissons et des massifs.

- Enfilez le harnais puis réglez-le.
- Quand le moteur a démarré, laissez-le tourner au ralenti pendant 2 ou 3 minutes.
- Accrochez le TWIN CUTTER au crochet de sécurité du harnais.
- Vérifiez que le poids de la machine soit réparti uniformément, qu'il soit parfaitement équilibré dans l'axe de telle manière que l'organe de coupe soit parallèle au terrain, et qu'il n'y a pas besoin de le soutenir par l'intermédiaire de la poignée.
- Accélérez plusieurs fois à vide, mais jamais au maximum, pour vérifier que tout fonctionne correctement.



- Quand l'organe de coupe est arrêté, bien visible et toujours sous votre contrôle, rejoignez votre lieu de travail, en maintenant cet organe sous le niveau de la taille, loin de votre corps, et assurez-vous qu'il n'y a personne dans un rayon de 15 mètres.

## 4.5 Utilisation de la machine

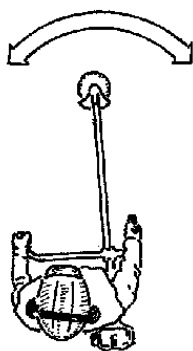


Fig.13

Placez-vous dans une position d'équilibre bien stable et campez-vous bien sur vos pieds.

**Vous devez faucher l'herbe** comme si vous étiez dans un couloir d'environ 1,5 mètre de largeur, en avançant pas à pas, en fauchant de droite à gauche et vice versa. Assurez-vous à chaque pas que vous êtes toujours bien campé sur vos pieds (Fig. 13).

Si vous heurtez accidentellement un obstacle de grosse dimension, ou bien si l'outil de coupe s'accroche, se bloque soudainement à cause d'une surcharge, ou encore si des herbes, des filaments végétaux ou des écorces se sont enroulés autour, réduisez la vitesse au ralenti pour débrayer l'embrayage. Assurez-vous que la lame qui tourne par inertie s'est arrêtée, sinon freinez-la par frottement sur le terrain dans une zone non dangereuse; puis, coupez le moteur. Décrochez la débroussailleuse du harnais, puis posez-la à terre: regardez si l'outil de coupe a subi des avaries comme par exemple des fissures ou la rupture de dents, etc., et si besoin est, remplacez-le. Si au contraire l'outil est recouvert de matériel entortillé, retirez-le à l'aide d'un outil (vous devez porter vos gants de travail quand vous exécutez cette opération)..



**TOUS LES SYSTEMES DE SECURITE DE LA MACHINE, AINSI QUE L'EQUIPEMENT DE PROTECTION, DOIVENT ETRE OPERATIONNELS PENDANT TOUTE LA PÉRIODE D'UTILISATION DU TWIN CUTTER.**

Le TWIN CUTTER transmet à l'opérateur des vibrations produites par le fonctionnement du moteur à explosion monocylindre, et par le mode d'utilisation de cette machine. Ces vibrations peuvent causer un surcroît de fatigue à l'opérateur,

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

c'est pourquoi il vaut mieux prévoir des pauses au cours de votre période de travail. Pour remédier à cet inconvénient, la machine est équipée de certains dispositifs anti vibrants en caoutchouc, étudiés spécialement. Vérifiez constamment que ces systèmes anti vibrants sont en excellentes conditions, sinon faites-les remplacer par un centre spécialisé.



**EXECUTEZ TOUTE REPARATION ET TOUT MONTAGE QUI S'AVÉRERAIENT NÉCESSAIRES UNIQUEMENT QUAND LE MOTEUR EST ÉTEINT (SAUF POUR LA CARBURATION)**

## 5.0 APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE

Une fois que vous avez terminé votre travail, débarrassez la machine et l'organe de coupe de tous résidus ou mauvaises herbes qui pourraient être coincés dedans, protégez les lames au moyen du protecteur prévu à cet effet et fourni en dotation, pour éviter de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre pendant le transport.

Faites attention à ne pas endommager le réservoir en le heurtant ou en le coupant. Quand vous posez la machine, évitez les chocs et ne la faites pas tomber par terre, car cela pourrait l'endommager

## 6.0 ENTRETIEN



**TOUTE OPERATION DE MAINTENANCE DOIT ÊTRE FAITE MOTEUR ÉTEINT ET FROID, A TEMPÉRATURE AMBIANTE, AVEC LE BOUTON *START* EN POSITION DE STOP ET AVEC LE CAPUCHON DE LA BOUGIE DEBRANCHE.**

Utilisez seulement les pièces de rechange originelles prévues par le constructeur en vous adressant à votre revendeur.

### 6.1 Organe de coupe

Prendre les précautions figurant dans la notice d'emploi "IDECH".

### 6.2 Moteur

Contrôler le niveau du carburant : le carburant est un mélange (dans le rapport conseillé de 50 parts d'essence pour 1 part d'huile synthétique correspondant à 2% d'huile par rapport au volume d'essence introduit) d'essence et d'huile synthétique spécial pour les moteurs à deux temps à hautes performances refroidis à air. Le mélange doit être préparé dans un récipient à part en agitant jusqu'au mélange complet. Ne jamais utiliser de l'essence vieille ou contaminée.

**LE FONCTIONNEMENT AVEC DE L'ESSENCE PURE OU DES HUILES NON SYNTHÉTIQUES OU DE BASSE QUALITÉ PROVOQUE LE GRIPPAGE DU MOTEUR.**

Pour tout autre renseignement concernant le moteur consultez le manuel d'utilisation et d'entretien des moteurs Kawasaki.

## 7.0 Période d'inactivité

Si vous n'utilisez pas le TWIN CUTTER pendant une longue période, veuillez adopter les précautions prévues pour le moteur, précisées dans le manuel d'utilisation et d'entretien des moteurs Kawasaki.

## 8.0 TRANSPORT

- Lorsque vous déplacez le produit, couvrir la partie tranchante avec la protection pourvue, si nécessaire, soulever l'appareil et le transporter, en faisant attention à la lame.
- Ne pas transporter le produit sur de longues distances avec un véhicule conduit sur des routes accidentées, sans avoir vidangé tout le carburant du réservoir, puisque le carburant peut s'écouler du réservoir pendant le transport

# MANUEL D'UTILISATION DU TWIN CUTTER

## 9.0 CONDITIONS DE GARANTIE

### GARANTIE LIMITEE DE SABRE FRANCE POUR DEBROUSSAILLEUSE – TWIN CUTTER

- a) Notre Société garantie le bon fonctionnement de toutes les machines agricoles et industrielles de notre commercialisation pour la durée de 24 mois (12 mois pour emploi professionnel) à compter de la date d'achat; pendant la période de garantie les documents qui certifient la validité de la garantie sont le ticket de caisse et/ou la facture de vente.
- b) Cette garantie comprend le remplacement gratuit des pièces mécaniques et électriques, qui sont inutilisables par défaut de fabrication ou de matériel, déterminé par notre Société.
- c) La garantie est limitée au remplacement pur et simple des pièces défectueuses lorsque celles-ci nous arrivent. D'éventuels besoins de main d'œuvre pour le démontage, le montage et la mise au point de la machine devront être payés par le client. Les frais de transport ne sont pas couverts par cette garantie.
- d) La garantie exclue toutes les pièces dont l'usure est due à l'usage normal : celles-ci sont par exemple: disques de coupe, lames tranchantes en nylon et les outils de coupe en général prévus par le fabricant, filtres, bougies, etc.
- e) Toutes les pièces reconnues défectueuses et remplacées gratuitement en garantie, seront gardées par notre Société.
- f) D'éventuels remplacements gratuits de pièces que nous avons reconnues défectueuses, ne pourront, en aucun cas, servir de motif ou de prétexte pour reporter ou suspendre les délais de paiement concordés en précédence.
- g) Pendant tout le temps de la garantie, les machines sujettes à celle-ci, ne pourront être cédées pour une utilisation permanente, revendues et exportées, sous peine de voir la garantie annulée.
- h) Notre Société décline toute responsabilité pour dommages à personnes ou à objets consécutifs à l'utilisation de nos machines même si éventuellement de tels dommages devraient être provoqués par des machines encore sous garantie.

SABRE FRANCE

**N.B.** Suivre attentivement les instructions pour l'utilisation ou la manutention de chaque machine, surtout en ce qui concerne la période de rodage.



(F) DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE POUR LES MACHINES SUIVANT LA DIRECTIVE 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /CE

1) FABRICANT:

**SABRE FRANCE**  
BP96  
76203 DIEPPE Cedex  
Tél: (+33) 02.32.90.52.40 Fax: (+33) 02.35.84.19.84  
E-MAIL: espace-contact@sabre-france.fr URL: www.sabre-france.com

2) DESCRIPTION DE LA MACHINE:

*DÉBROUSSAILLEUSE TWIN CUTTER*

a) MARQUE:

**SARP**

b) TYPE:

VS272WCA - VS272SCA

c) NUMERO DE SERIE:

TW01000 – TW99999

d) REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES:

Les machines en objet sont conformes aux suivantes normes:

- Dir. 2006/42/EC: EN-ISO 12100 EN-ISO 11806-1
- Dir. 2004/108/EC: EN 55012
- Dir. 2000/14/EC (2005/88/EC): EN ISO 22868

Niveaux de puissance acoustique conformément à l'annexe V:

TYPE	Niveau de puissance sonore mesuré (dB)	Niveau de puissance sonore garanti $L_{WA}$ (dB)	Puissance nette installé (kW)
VS272WCA - VS272SCA	106	107	0.77

(F) Documentation technique maintenue par

**STABLE JEAN-PIERRE** Directeur Général:

**SABRE FRANCE**

BP96

76203 DIEPPE Cedex

15/05/2014 signé



6900120/SR

## **SABRE FRANCE**

BP96

76203 DIEPPE Cedex

Tél: (+33) 02.32.90.52.40 Fax: (+33) 02.35.84.19.84

E-MAIL: [espace-contact@sabre-france.fr](mailto:espace-contact@sabre-france.fr) URL: [www.sabre-france.com](http://www.sabre-france.com)